
2nd Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

2^e session, 51^e législature,
Nouveau-Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

71

BILL

STOCK SAVINGS PLAN ACT

PROJET DE LOI

**LOI SUR LE
RÉGIME D'ÉPARGNE-ACTIONS**

HON. ALFRED LACEY

L'HON. ALFRED LACEY

Stock Savings Plan Act

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

PART I

INTERPRETATION

1(1) In this Act

“acquisition credit amount”, in relation to each eligible security, means

(a) if the security is contributed to a stock savings plan of an individual immediately on its being withdrawn from another stock savings plan of the same individual, an amount equal to the disposition credit amount of that security, and

(b) in any other case, an amount equal to the product obtained when the cost amount of the eligible security is multiplied by the eligible percentage applicable to the eligible security;

“certificate of eligibility” means a certificate of eligibility issued under section 4;

“common share” means a security

Loi sur le régime d'épargne-actions

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

PARTIE I

DÉFINITIONS

1(1) Dans la présente loi

«action ordinaire» signifie une valeur mobilière

a) dont le détenteur n'est pas empêché, lors de la réduction, du rachat ou de l'achat du capital-actions de la corporation ou de sa liquidation, cessation de l'exploitation ou dissolution, de participer dans l'actif de la corporation au-delà de la somme versée pour cette valeur mobilière, outre une prime fixée et un taux déterminé de dividende, et

b) portant toujours dans la corporation émettrice, sans égard au nombre détenu de valeurs mobilières, un nombre de droits de vote non inférieur au nombre rattaché à toute autre valeur mobilière de la corporation;

«action privilégiée» désigne une valeur mobilière qui n'est pas valeur mobilière de la sorte décrite à

(a) the holder of which is not precluded on the reduction, redemption or purchase of the corporation's capital stock or on the liquidation, winding-up or dissolution of the corporation from participating in the assets of the corporation beyond the amount paid up on the security plus a fixed premium and a defined rate of dividend, and

(b) that carries a number of voting rights in the corporation that issued it, in all circumstances and regardless of the number of securities held, that is not less than the number attached to any other security of the corporation;

“cost amount”, in relation to each eligible security, means the amount of money paid by an individual for the eligible security, including any applicable underwriters' fees paid by the individual for the eligible security but not including

(a) any brokerage or custody fee or similar charge, or

(b) any amount paid to acquire a warrant that evidenced the right to acquire the eligible security;

“disposition credit amount” means

(a) for each eligible security of the same type and class of an eligible corporation that

(i) has a different acquisition credit amount from other eligible securities of the same type and class of the eligible corporation, and

(ii) is contributed to a stock savings plan,

the amount determined in accordance with a reasonable method adopted by the individual and applied consistently to all eligible securities of that type and class withdrawn from that stock savings plan, and

(b) for each eligible security, other than one described in paragraph (a), contributed to a stock savings plan, its acquisition credit amount

l'alinéa a) de la définition «action ordinaire»;

«certificat d'admissibilité» désigne le certificat d'admissibilité délivré conformément à l'article 4;

«corporation admissible» désigne la corporation à qui un certificat d'admissibilité a été délivré;

«courtier qualifié» désigne une personne qui, sans être une corporation admissible, possède un établissement permanent dans la province et est enregistrée à titre de courtier en valeurs mobilières aux termes de la *Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs* et

a) est membre de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières, ou

b) est membre de l'une des bourses canadiennes prescrites;

«coût» désigne, relativement à chaque valeur mobilière admissible, le montant payé par un particulier pour la valeur mobilière, y compris les frais payés aux syndicataires pour la valeur mobilière admissible, mais ne comprend pas

a) les frais de courtage ou de garde, ou autres charges semblables, ou

b) toute somme payée pour l'acquisition d'un warrant établissant le droit d'acquérir la valeur mobilière admissible;

«crédit d'acquisition», désigne, relativement à chaque valeur mobilière admissible,

a) le montant égal au crédit de disposition de cette valeur mobilière si cette dernière est immédiatement versée dans un régime d'épargne-actions d'un particulier après son retrait d'un autre régime d'épargne-actions de ce particulier, et

b) dans les autres cas, le montant égal au coût de la valeur mobilière admissible, multiplié par le pourcentage admissible s'appliquant à la valeur mobilière;

as determined under the definition “acquisition credit amount” when it is read without paragraph (a) of that definition;

“eligible corporation” means a corporation to which a certificate of eligibility is issued;

“eligible percentage”, in relation to each eligible security, means

(a) thirty per cent if the eligible security is issued by an eligible corporation having

(i) total assets of less than ten million dollars, and

(ii) total revenues of less than ten million dollars

for the last taxation year of the corporation that ends before the date of the certificate of eligibility issued in respect of the eligible security, or

(b) twenty per cent if the eligible security is issued by an eligible corporation having total assets or revenues of not less than ten million dollars and having

(i) total assets of not more than one hundred million dollars, and

(ii) total revenues of not more than one hundred million dollars

for the last taxation year of the corporation that ends before the date of the certificate of eligibility issued in respect of the eligible security;

“eligible security” means a security referred to in section 3;

“Federal Act” means the *Income Tax Act*, Chapter 148, R.S.C. 1952, as amended from time to time;

“Her Majesty” means Her Majesty in right of the Province of New Brunswick;

«crédit de disposition» désigne

a) relativement à chaque valeur mobilière de même genre et catégorie d’une corporation admissible

(i) qui a un crédit d’acquisition différent de celui des autres valeurs mobilières admissibles de même genre et catégorie de la corporation admissible, et

(ii) qui est versée dans un régime d’épargne-actions,

le montant déterminé selon une méthode raisonnable adoptée par le particulier et s’appliquant uniformément à toutes les valeurs mobilières admissibles de ce genre et de cette catégorie retirées du régime d’épargne-actions, et

b) relativement à chaque valeur mobilière admissible qui n’est pas celle visée à l’alinéa a) et qui est versée dans un régime d’épargne-actions, son crédit d’acquisition tel que déterminé dans la définition «crédit d’acquisition» en faisant abstraction de l’alinéa a);

«crédit d’impôt d’épargne-actions» désigne la déduction, visée à l’article 2.2 de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, de l’impôt par ailleurs payable;

«émission déterminée de valeurs mobilières» désigne la première diffusion dans le public de valeurs mobilières ou de valeurs mobilières et warrants émis par une corporation et non antérieurement distribués, effectuée conformément à la *Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs*;

«loi fédérale» désigne la *Loi de l’impôt sur le revenu*, chapitre 148 des Statuts révisés du Canada de 1952, telle qu’elle a été modifiée;

«Ministre» désigne le ministre du Commerce et de la Technologie et s’entend de toute personne désignée par lui pour agir en son nom;

«particulier» désigne une personne physique qui, sans être une fiducie ou une succession, a acheté,

“individual” means a natural person, other than a trust or estate, who during the taxation year or a preceding taxation year purchased an eligible security and contributed it to a stock savings plan;

“Minister” means the Minister of Commerce and Technology and includes anyone designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

“preferred share” means a security that is not a security described in paragraph (a) of the definition “common share”;

“prescribed” means prescribed under the regulations;

“qualified dealer” means a person other than an eligible corporation, who has a permanent place of business in the Province and is registered as a broker under the *Security Frauds Prevention Act*, and is

(a) a member of the Investment Dealers Association of Canada, or

(b) a member of one of the prescribed Canadian stock exchanges;

“security” means a share of the capital stock of a corporation;

“specified securities issue” means a primary distribution to the public of securities or securities and warrants issued by a corporation and not previously distributed, made in accordance with the *Security Frauds Prevention Act*;

“stock savings plan” means an arrangement, other than a retirement savings plan, between a qualified dealer and an individual under which the dealer holds those eligible securities that the individual

(a) owns, and

(b) has designated for the purpose of entitling the individual to a stock savings tax credit for any taxation year;

pendant l’année d’imposition ou antérieurement, des valeurs mobilières admissibles et les a versées dans un régime d’épargne-actions;

«pourcentage admissible» désigne, relativement à chaque valeur mobilière admissible,

a) trente pour cent, lorsque la valeur mobilière admissible est émise par une corporation admissible dont

(i) l’actif total est de moins de dix millions de dollars, et

(ii) le revenu total est de moins de dix millions de dollars

pour la dernière année d’imposition de la corporation clôturant avant la date du certificat d’admissibilité délivré à l’égard de la valeur mobilière, ou

b) vingt pour cent, lorsque la valeur mobilière admissible est émise par une corporation admissible dont le total de l’actif ou du revenu est d’au moins dix millions de dollars et dont

(i) l’actif total ne dépasse pas cent millions de dollars, et

(ii) le revenu total ne dépasse pas cent millions de dollars

pour la dernière année d’imposition de la corporation clôturant avant la date du certificat d’admissibilité délivré à l’égard de la valeur mobilière admissible;

«prescrit» signifie prescrit par règlement;

«régime d’épargne-actions» désigne, sans être un régime d’épargne-retraite, l’arrangement conclu entre un courtier qualifié et un particulier par lequel le courtier détient les valeurs mobilières admissibles

a) qui appartiennent au particulier, et

“stock savings tax credit” means a deduction under section 2.2 of the *Income Tax Act* from tax otherwise payable;

“underwriter” means a person who, as principal, agrees to purchase securities with a view to distribution or who, as agent, offers for sale or sells securities in connection with a distribution and includes a person who has a direct or indirect participation in any such distribution, but does not include a person whose interest in the transaction is limited to receiving the usual and customary distributor’s or seller’s commission payable by an underwriter or issuer;

“warrant” means a right to acquire a security.

1(2) For the purposes of this Act or the regulations, except where they are at variance with the definitions and interpretations contained in this Act or the regulations, the definitions and interpretations contained in or made by, under or pursuant to the Federal Act or the *Income Tax Act* apply.

1(3) For the purposes of this Act, the assets of a corporation for a taxation year are the aggregate of

(a) the assets of the corporation at the end of that taxation year as shown in the audited financial statements for that taxation year less the aggregate of

(i) the appraisal surplus in respect of the corporation’s tangible assets, and

b) qui sont désignées par le particulier afin de lui donner droit à un crédit d’impôt d’épargne-actions pour une année d’imposition quelconque;

«Sa Majesté» désigne Sa Majesté du chef de la province du Nouveau-Brunswick;

«syndicataire» désigne la personne qui, en qualité de commettant, s’engage à acheter des valeurs mobilières en vue de les distribuer ou qui, visant leur distribution, offre en vente ou vend les valeurs mobilières en qualité de mandataire. S’entend aussi d’une personne qui participe directement ou indirectement à la distribution, mais ne s’entend pas d’une personne dont le seul intérêt dans la transaction consiste à recevoir la commission usuelle et normale du distributeur ou du vendeur payable par le syndicataire ou l’émetteur;

«valeur mobilière» désigne une action du capital-actions d’une corporation;

«valeur mobilière admissible» désigne une valeur mobilière visée à l’article 3;

«warrant» désigne un droit d’acquérir une valeur mobilière.

1(2) Pour les fins de la présente loi ou des règlements, les définitions et interprétations contenues dans la loi fédérale ou la *Loi de l’impôt sur le revenu* ou établies sous leur régime s’appliquent, sauf lorsqu’elles ne correspondent pas aux définitions ou interprétations contenues dans la présente loi ou les règlements.

1(3) Pour les fins de la présente loi, l’actif d’une corporation pour une année d’imposition est le total de

a) l’actif de la corporation, à la fin de cette année d’imposition, indiqué dans les états financiers vérifiés de cette année d’imposition, moins le total

(i) de la plus-value d’expertise à l’égard de son actif corporel, et

(ii) the amount, if any, by which the value of the corporation's intangible assets exceeds the expenditure made by the corporation with respect to the intangible assets, to the extent such amount has not been deducted under subparagraph (i), and

(b) if the corporation is a member of a partnership at the end of that taxation year, the amount, if any, by which the proportionate share of the assets of the partnership at the end of the partnership's last fiscal period ending on or before the end of that taxation year to which the corporation would be entitled if the partnership were dissolved exceeds the value as shown in the audited financial statements of the corporation for that taxation year of the corporation's partnership interest at the end of the partnership's last fiscal period ending on or before the end of that taxation year.

2(1) For the purposes of this Act, one corporation is associated with another in a taxation year if at any time in the year it is associated with the other within the meaning of the Federal Act.

2(2) If, with respect to two or more corporations, the Minister is satisfied that

(a) the separate existence of those corporations at any time was not solely for the purpose of carrying on the business of those corporations in the most effective manner, and

(b) one of the main reasons for the separate existence of the corporations is to qualify one or more of the corporations as an eligible corporation when it would not otherwise be an eligible corporation,

the corporations shall, if the Minister directs, be deemed to be associated with each other for the purposes of section 6.

(ii) de la fraction, si fraction il y a, de la valeur de son actif incorporel qui est en sus des dépenses effectuées à l'égard de l'actif incorporel, dans la mesure où ce montant n'a pas été déduit aux termes du sous-alinéa (i), et

b) si la corporation est membre d'une société à la fin de cette année d'imposition, la fraction, si fraction il y a, de la part qui lui reviendrait de l'actif de la société à la fin du dernier exercice de la société clôturant avant ou à la fin de cette année d'imposition en cas de dissolution de la société, qui est en sus de la valeur de son intérêt sociétaire pendant cette année d'imposition figurant dans les états financiers vérifiés du dernier exercice de la société clôturant à la fin de cette année d'imposition ou avant.

2(1) Pour les fins de la présente loi, une corporation est associée à une autre dans une année d'imposition si, à une date quelconque de l'année, elle est associée à l'autre au sens de la loi fédérale.

2(2) Si, dans le cas de deux corporations ou plus, le Ministre est convaincu

a) que l'existence distincte de ces corporations n'a pas pour seul objet la poursuite des activités de ces corporations de la manière la plus efficace, et

b) que l'un des principaux motifs de cette existence distincte est de rendre admissibles une ou plusieurs de ces corporations qui ne pourraient pas le devenir autrement,

les corporations doivent, si le Ministre l'ordonne, être considérées comme associées entre elles aux fins de l'article 6.

PART II

DETERMINING ELIGIBILITY

3(1) A security is an eligible security where

- (a) it is
 - (i) a common share, or
 - (ii) a preferred share that is convertible into one or more common shares, and which complies with such conditions as may be prescribed,
- (b) it is listed and posted for trading on one of the prescribed Canadian stock exchanges within ninety days of the date of its issue,
- (c) it is issued and paid for,
- (d) it is issued by an eligible corporation as part of the specified securities issue with respect to which a certificate of eligibility is issued and that was not revoked at the time the security is acquired by an individual,
- (e) the eligible corporation that issues it gives notice in the prospectus filed with respect to the specified securities issue, or, if no prospectus is required, gives notice in the prescribed form to potential investors stating
 - (i) that a certificate of eligibility has been issued to the eligible corporation with respect to the specified securities issue, and
 - (ii) the date of the certificate of eligibility,
- (f) it is acquired pursuant to a specified securities issue by an individual and is placed in a stock savings plan of the individual, and

PARTIE II

ADMISSIBILITÉ

3(1) Une valeur mobilière constitue une valeur mobilière admissible si

- a) elle est
 - (i) une action ordinaire, ou
 - (ii) une action privilégiée convertible en une ou plusieurs actions ordinaires et conforme aux conditions qui peuvent être prescrites,
- b) elle est cotée à l'une des bourses canadiennes prescrites dans les quatre-vingt-dix jours de son émission,
- c) elle est émise et payée,
- d) elle est émise par une corporation admissible comme faisant partie d'une émission déterminée de valeurs mobilières visées par un certificat d'admissibilité délivré et non révoqué au moment de l'acquisition de la valeur mobilière par un particulier,
- e) la corporation admissible émettrice en donne avis dans le prospectus déposé à l'égard de l'émission déterminée de valeurs mobilières ou, si le prospectus n'est pas requis, en donne avis en la forme prescrite aux futurs investisseurs exposant
 - (i) qu'un certificat d'admissibilité a été délivré à la corporation admissible à l'égard de l'émission déterminée de valeurs mobilières, et
 - (ii) la date du certificat d'admissibilité,
- f) elle est acquise par un particulier en vertu d'une émission déterminée de valeurs mobilières et versée dans un régime d'épargne-actions du particulier, et

(g) the security certificate evidencing the security is

(i) transmitted directly to the qualified dealer by

(A) the eligible corporation, or

(B) a qualified dealer who certifies to the recipient that the certificate was held, without interruption from its issue, by a qualified dealer acting as an agent or underwriter, or

(ii) issued and registered by the eligible corporation in the name of a qualified dealer or of a person designated by a qualified dealer.

3(2) Notwithstanding subsection (1), a security is not an eligible security if

(a) it entitles the holder to a tax credit under section 127.2, 127.3 or 127.4 of the Federal Act,

(b) it is acquired by the individual pursuant to an agreement described in section 66 or subparagraph 66.1(6)(a)(v), 66.2(5)(a)(v) or 66.4(5)(a)(iii) of the Federal Act,

(c) it is acquired by the individual as a stock dividend,

(d) it is acquired by the individual pursuant to an agreement or arrangement between the corporation and

(i) its employees,

(ii) the employees of a corporation with which it is associated, or

(iii) a trustee acting on behalf of the employees of the corporation or a corporation with which it is associated,

g) le certificat de la valeur mobilière attestant la valeur mobilière admissible est

(i) transmis directement au courtier qualifié par

(A) la corporation admissible, ou

(B) un courtier qualifié qui certifie à l'acquéreur que le certificat a été, depuis son émission, détenu sans interruption par un courtier qualifié agissant en qualité de représentant ou de syndicaire, ou

(ii) émis et enregistré par la corporation admissible au nom d'un courtier qualifié ou d'une personne nommée par un courtier qualifié.

3(2) Par dérogation au paragraphe (1), une valeur mobilière ne constitue pas une valeur mobilière admissible si

a) elle permet à son détenteur de bénéficier d'un crédit d'impôt aux termes de l'article 127.2, 127.3 ou 127.4 de la loi fédérale,

b) elle est acquise par le particulier aux termes d'une convention de la sorte visée à l'article 66 ou au sous-alinéa 66.1(6)a(v), 66.2(5)a(v) ou 66.4(5)a(iii) de la loi fédérale,

c) elle est acquise par le particulier sous forme de dividende en actions,

d) elle est acquise par le particulier aux termes d'une convention ou d'un arrangement conclu entre la corporation et

(i) ses employés,

(ii) les employés d'une corporation avec laquelle la corporation est associée, ou

(iii) un fiduciaire agissant pour le compte des employés de la corporation ou d'une corporation avec laquelle la corporation est associée;

(e) it is acquired by the individual pursuant to a plan that is made available by the corporation to holders of its securities that permits a holder to direct that dividends paid with respect to securities of the corporation be applied to the purchase of securities of that corporation, or

(f) the individual or corporation is at the time the security is issued entitled to a tax credit, deduction, loan, grant or other government assistance that may be prescribed.

3(3) Notwithstanding subsection (1), if

(a) an eligible security is issued as part of a specified securities issue for which a certificate of eligibility is issued, and

(b) the certificate of eligibility is not valid because the first security in the specified securities issue is subscribed for more than ninety days after the date of the certificate of eligibility,

the security is not and shall be deemed never to have been an eligible security.

4(1) The Minister may issue a certificate of eligibility in the form prescribed to a corporation if

(a) the corporation

(i) applies in the prescribed form,

(ii) is not engaged in any prescribed non-qualifying activity on the date of the certificate of eligibility,

(iii) is incorporated in Canada, and

(iv) has a permanent place of business in the Province on the date of the certificate of eligibility,

e) elle est acquise par le particulier aux termes d'un régime établi par la corporation pour les détenteurs de valeurs mobilières de la corporation et permettant à ces détenteurs d'ordonner que des valeurs mobilières de cette corporation soient achetées avec les dividendes versés sur ces valeurs mobilières, ou

f) lors de l'émission de la valeur mobilière, elle permet au particulier ou à la corporation admissible de bénéficier des crédits d'impôt, déductions, prêts, subventions ou autres formes d'aide gouvernementale qui peuvent être prescrits.

3(3) Par dérogation au paragraphe (1), si

a) une valeur mobilière admissible est émise comme faisant partie d'une émission déterminée de valeurs mobilières visées par un certificat d'admissibilité délivré, et

b) le certificat d'admissibilité n'est pas valide parce que la première valeur mobilière de l'émission déterminée de valeurs mobilières a été souscrite quatre-vingt-dix jours après la date du certificat d'admissibilité,

la valeur mobilière ne constitue pas une valeur mobilière admissible et est réputée n'avoir jamais été une valeur mobilière admissible.

4(1) Le Ministre peut délivrer un certificat d'admissibilité en la forme prescrite à une corporation si

a) la corporation

(i) le demande selon la formule prescrite,

(ii) n'exerce pas, à la date du certificat d'admissibilité, des activités incompatibles prescrites,

(iii) est constituée au Canada, et

(iv) possède, à la date du certificat d'admissibilité, un établissement permanent dans la province,

(b) none of the securities in the specified securities issue to which the certificate of eligibility is to apply have been subscribed for on or before the date of the certificate of eligibility,

(c) the Minister is satisfied that

(i) the securities in the specified securities issue will, when issued, meet the requirements of paragraphs 3(1)(a) and (b) and are not securities described in subsection 3(2), and

(ii) the corporation will give the notice required in paragraph 3(1)(e),

(d) the aggregate of all the wages and salaries paid in the last taxation year of the corporation that ends before the date of the certificate of eligibility to employees of its permanent places of business in the Province is not less than twenty-five per cent of all wages and salaries paid in that year by the corporation,

(e) not more than fifty per cent of the assets of the corporation for the last taxation year of the corporation that ends before the date of the certificate of eligibility consists of

(i) debentures,

(ii) bonds,

(iii) guaranteed investment certificates,

(iv) loans,

(v) units of a mutual trust fund,

(vi) units representing, or subscription rights or rights to purchase units representing, an undivided interest in a project or property other than an asset used or held in the course of a business carried on by the corporation,

b) aucune valeur mobilière de l'émission déterminée de valeurs mobilières visée au certificat d'admissibilité n'a été souscrite à la date du certificat d'admissibilité ou avant cette date,

c) le Ministre est convaincu que

(i) les valeurs mobilières de l'émission déterminée de valeurs mobilières répondront, lors de l'émission, aux exigences prévues aux alinéas 3(1)a) et b), et ne constituent pas des valeurs mobilières visées au paragraphe 3(2), et

(ii) la corporation donnera l'avis requis à l'alinéa 3(1)e),

d) le total des traitements et salaires versés aux employés des établissements permanents de la corporation dans la province dans la dernière année d'imposition clôturant avant la date du certificat d'admissibilité n'est pas inférieur à vingt-cinq pour cent de tous les traitements et salaires versés dans cette année par la corporation,

e) au plus cinquante pour cent de l'actif de la corporation pour la dernière année d'imposition clôturant avant la date du certificat d'admissibilité est composé

(i) de débentures,

(ii) d'obligations,

(iii) de certificats de placement garanti,

(iv) de prêts,

(v) d'unités de fonds mutuels,

(vi) d'unités, de droits de souscription ou de droits d'achat d'unités représentant des droits indivis dans un projet ou dans un bien autre qu'un actif utilisé ou détenu dans le cours d'une entreprise exploitée par la corporation,

(vii) cash on hand or on deposit other than, in the case of a corporation that was incorporated in the last six months preceding the date of the certificate of eligibility, the cash contributed by the shareholders, and

(viii) securities, other than voting securities representing at least twenty per cent of the votes attached to all the voting securities of a corporation that meets all the requirements of subparagraphs (a)(ii), (iii) and (iv) and paragraphs (d), (e) and (f), and

(f) the

(i) total assets of the corporation as determined in accordance with section 6 and the regulations for the last taxation year of the corporation that ends before the date of the certificate of eligibility are not more than five hundred million dollars or such lesser amount as may be prescribed, and

(ii) total revenues of the corporation as determined in accordance with section 6 and the regulations for the last taxation year of the corporation that ends before the date of the certificate of eligibility are not more than the amount prescribed.

4(2) For the purposes of paragraphs (1)(d) and (e), if a corporation does not have a taxation year ending before the date of the certificate of eligibility, the taxation year of the corporation shall be deemed to end on the day before the date of the certificate of eligibility.

4(3) The Minister may refuse to issue a certificate of eligibility if the Minister is of the opinion that

(a) the corporation or any of its officers, directors, shareholders, trustees or managers is conducting its or their business and affairs in a manner that is contrary to the objects and purposes of this Act, or

(vii) d'argent en caisse ou en dépôt autre que, dans le cas d'une corporation constituée dans les derniers six mois avant la date du certificat d'admissibilité, l'argent versé par les actionnaires, et

(viii) de valeurs mobilières autres que des valeurs mobilières votantes représentant au moins vingt pour cent des votes rattachés aux valeurs mobilières votantes d'une corporation qui répond aux exigences prévues aux sous-alinéas a)(ii), (iii) et (iv) et aux alinéas d), e) et f), et

f) ce qui suit arrive:

(i) l'actif total de la corporation, déterminé conformément à l'article 6 et aux règlements pour la dernière année d'imposition de la corporation clôturant avant la date du certificat d'admissibilité, ne dépasse pas cinq millions de dollars ou le montant moindre qui peut être prescrit, et

(ii) le revenu total de la corporation, déterminé conformément à l'article 6 et aux règlements pour la dernière année d'imposition de la corporation clôturant avant la date du certificat d'admissibilité, ne dépasse pas le montant prescrit.

4(2) Pour les fins des alinéas (1)d) et e), l'année d'imposition d'une corporation est réputée clôturer un jour avant la date du certificat d'admissibilité lorsque l'année d'imposition clôture à ou après la date du certificat d'admissibilité.

4(3) Le Ministre peut refuser de délivrer un certificat d'admissibilité s'il est d'avis que

a) la corporation ou l'un de ses dirigeants, administrateurs, actionnaires, fiduciaires ou directeurs exerce ses activités ou affaires internes contrairement aux fins et objets de la présente loi, ou

(b) the issuance of a certificate of eligibility would be contrary to the objects and purposes of this Act.

4(4) The Minister may fix as the date of the certificate of eligibility any date after the Minister receives the application from the corporation.

4(5) Before issuing a certificate of eligibility the Minister may require a corporation to provide to the Minister within such time as the Minister may fix any information that the Minister considers relevant.

4(6) A certificate of eligibility is valid

(a) only if the first security in the specified securities issue to which it applies is subscribed for not more than ninety days after the date of the certificate of eligibility, and

(b) for such length of time as may be prescribed.

4(7) The Minister, in accordance with the regulations, may provide financial assistance to aid an eligible corporation in connection with a specified securities issue under this Act and such financial assistance shall be in accordance with the terms and conditions specified by the Minister.

4(8) The Minister may take such security as the Minister considers appropriate for any financial assistance provided under subsection (7) and has authority to enforce the security in accordance with the terms of the security.

5 An eligible corporation shall file with the Minister a return in the prescribed form not later than ninety days after the first anniversary of the date of the certificate of eligibility and at such other times as may be prescribed.

6(1) For the purposes of paragraph 4(1)(f), if subsections (2) and (3) do not apply to an applicant for a certificate of eligibility, the total assets or total

b) la délivrance d'un certificat d'admissibilité serait contraire aux fins et objets de la présente loi.

4(4) Le Ministre peut fixer la date au certificat d'admissibilité qui est postérieure à la date de réception auprès du Ministre de la demande de la corporation.

4(5) Le Ministre peut, avant de délivrer le certificat d'admissibilité, demander à la corporation de lui fournir dans le délai qu'il fixe tout renseignement qu'il juge pertinent.

4(6) Le certificat d'admissibilité n'est valide que

a) si la première valeur mobilière de l'émission déterminée de valeurs mobilières visée au certificat d'admissibilité est souscrite au plus tard quatre-vingt-dix jours après la date du certificat d'admissibilité, et

b) pour la durée qui peut être prescrite.

4(7) Le Ministre peut, conformément aux règlements et moyennant les conditions qu'il fixe, fournir une aide financière à une corporation admissible concernant une émission déterminée de valeurs mobilières visée par la présente loi.

4(8) Le Ministre peut recevoir les garanties qu'il juge appropriées concernant l'aide financière fournie aux termes du paragraphe (7) et faire valoir ces garanties selon les conditions de ces garanties.

5 Une corporation admissible doit déposer auprès du Ministre une déclaration en la forme prescrite au plus tard quatre-vingt-dix jours après la première année de la date du certificat d'admissibilité ou à toute autre date qui peut être prescrite.

6(1) Pour les fins de l'alinéa 4(1)f), en cas d'application des paragraphes (2) et (3) à l'égard du requérant d'un certificat d'admissibilité, l'actif to-

revenues of the applicant for the last taxation year of the applicant ending before the date of the certificate of eligibility are respectively the assets or revenues of the applicant for that taxation year.

6(2) For the purposes of paragraph 4(1)(f), if the applicant for a certificate of eligibility is associated with another corporation or corporations in the last taxation year of the applicant ending before the date of the certificate of eligibility or at the time the applicant applies for a certificate of eligibility,

(a) the total assets of the applicant for that taxation year is the amount, if any, by which the aggregate of

(i) the assets of the applicant for that taxation year, and

(ii) the aggregate of the assets of the associated corporations for their last taxation years ending on or before the end of the last taxation year of the applicant,

exceeds the aggregate of

(iii) the investments the corporations own in each other, and

(iv) the balance of accounts between the corporations, and

(b) the total revenues of the applicant for that taxation year is the amount, if any, by which the aggregate of

(i) the revenues of the applicant for that taxation year, and

(ii) the aggregate of the revenues of the associated corporations for their last taxation years ending on or before the end of the last taxation year of the applicant,

exceeds

(iii) all amounts included in the revenue of the applicant and all of the associated corpo-

tal et le revenu total pour la dernière année d'imposition clôturant avant la date du certificat d'admissibilité constitue l'actif total et le revenu total, respectivement, du requérant pour cette année d'imposition.

6(2) Pour les fins de l'alinéa 4(1)f), si le requérant d'un certificat d'admissibilité est associé à une ou plusieurs corporations dans la dernière année d'imposition du requérant clôturant avant la date du certificat d'admissibilité ou à la date de la demande du certificat d'admissibilité,

a) l'actif total du requérant pour cette année d'imposition est la fraction, si fraction il y a, du total

(i) de l'actif du requérant pour cette année d'imposition, et

(ii) de la totalité des actifs des corporations associées pour leur dernière année d'imposition clôturant avant ou à la fin de la dernière année d'imposition du requérant,

qui est en sus du total

(iii) des investissements que les corporations détiennent l'une envers l'autre, et

(iv) de leur reliquat de comptes entre elles, et

b) le revenu total du requérant pour cette année d'imposition est la fraction, si fraction il y a, du total

(i) du revenu du requérant pour cette année d'imposition, et

(ii) de la totalité des revenus des corporations associées pour leur dernière année d'imposition clôturant avant ou à la fin de la dernière année d'imposition du requérant,

qui est en sus

(iii) de tous les montants ajoutés au revenu du requérant et des corporations associées

rations as a result of transactions between the corporations.

6(3) For the purposes of paragraph 4(1)(f), if the applicant for a certificate of eligibility is a corporation formed by the amalgamation of two or more predecessor corporations and the applicant does not have a taxation year ending before the date of the certificate of eligibility, the total assets and revenues of the applicant are the aggregates of the assets and revenues respectively of each predecessor corporation for its last taxation year.

6(4) For the purposes of subsection (2), if

(a) an applicant for a certificate of eligibility is associated with another corporation in the last taxation year of the applicant ending before the date of the certificate of eligibility,

(b) the other corporation is a corporation formed by the amalgamation of two or more predecessor corporations, and

(c) the other corporation does not have a taxation year ending on or before the end of the last taxation year of the applicant that ends before the date of the certificate of eligibility,

the assets and revenues of the other corporation are the aggregates of the assets and revenues respectively of each predecessor corporation for its last taxation year.

6(5) For the purposes of subsections (3) and (4), if a predecessor corporation is associated with another corporation or corporations in the last taxation year of the predecessor corporation,

(a) the total assets of the predecessor corporation for that taxation year is the amount, if any, by which the aggregate of

(i) the assets of the predecessor corporation for that taxation year, and

(ii) the aggregate of the assets of the associated corporations for their last taxation years

suite aux transactions conclues entre les corporations.

6(3) Pour les fins de l'alinéa 4(1)f), si le requérant d'un certificat d'admissibilité est une corporation issue de la fusion de deux ou plusieurs corporations antérieures et le requérant n'a pas une année d'imposition qui clôture avant la date du certificat d'admissibilité, l'actif total et le revenu total du requérant sont la totalité des actifs et la totalité des revenus, respectivement, des corporations antérieures pour leur dernière année d'imposition.

6(4) Pour les fins du paragraphe (2), si

a) le requérant d'un certificat d'admissibilité est associé à une autre corporation dans la dernière année d'imposition du requérant clôturant avant la date du certificat d'admissibilité,

b) l'autre corporation est une corporation issue de la fusion de deux ou plusieurs corporations antérieures, et

c) l'autre corporation n'a pas une année d'imposition qui clôture au plus tard à la fin de la dernière année d'imposition du requérant qui, elle, clôture avant la date du certificat d'admissibilité,

l'actif et le revenu de l'autre corporation sont la totalité des actifs et la totalité des revenus des corporations antérieures, respectivement, pour leur dernière année d'imposition.

6(5) Pour les fins des paragraphes (3) et (4), si une corporation antérieure est associée à une ou plusieurs autres corporations dans la dernière année d'imposition de la corporation antérieure,

a) l'actif total de la corporation antérieure pour cette année d'imposition est la fraction, si fraction il y a, du total

(i) de l'actif de la corporation antérieure pour cette année d'imposition, et

(ii) de la totalité des actifs des corporations associées pour leur dernière année d'imposi-

ending on or before the end of the last taxation year of the predecessor corporation,

tion clôturant au plus tard à la fin de la dernière année d'imposition de la corporation antérieure,

exceeds the aggregate of

qui est en sus du total

(iii) the investments the corporations own in each other, and

(iii) des investissements que les corporations détiennent l'une envers l'autre, et

(iv) the balance of accounts between the corporations, and

(iv) de leur reliquat de comptes entre elles, et

(b) the total revenues of the predecessor corporation for that taxation year is the amount, if any, by which the aggregate of

b) le revenu total de la corporation antérieure pour cette année d'imposition est la fraction, si fraction il y a, du total

(i) the revenues of the predecessor corporation for that taxation year, and

(i) du revenu de la corporation antérieure pour cette année d'imposition, et

(ii) the aggregate of the revenues of the associated corporations for their last taxation years ending on or before the end of the last taxation year of the predecessor corporation,

(ii) de la totalité des revenus des corporations associées à leur dernière année d'imposition clôturant au plus tard à la fin de la dernière année d'imposition de la corporation antérieure,

exceeds

qui est en sus

(iii) all amounts included in the revenue of the predecessor corporation and all of the associated corporations as a result of transactions between the corporations.

(iii) de tous les montants ajoutés au revenu de la corporation antérieure et des corporations associées suite aux transactions conclues entre les corporations.

6(6) For the purposes of this section, if an applicant for a certificate of eligibility does not have a taxation year ending before the date of the certificate of eligibility and subsection (3) does not apply to the applicant, the taxation year of the applicant shall be deemed to end on the day before the date of the certificate of eligibility.

6(6) Pour les fins du présent article, si le requérant d'un certificat d'admissibilité n'a pas une année d'imposition qui clôture avant la date du certificat d'admissibilité et si le paragraphe (3) ne s'applique pas au requérant, l'année d'imposition de ce dernier est réputée clôturer un jour avant la date du certificat d'admissibilité.

6(7) For the purposes of this section, the revenues of a corporation in a taxation year is an amount equal to the product of

6(7) Pour les fins du présent article, le revenu d'une corporation dans une année d'imposition est égal

(a) the revenues of the corporation as shown in the financial statements of the corporation for the taxation year, and

a) au revenu de la corporation figurant aux états financiers de la corporation pour l'année d'imposition, multiplié par

(b) the ratio of three hundred and sixty-five to the number of days in the taxation year.

6(8) For the purposes of this section, a corporation that is a member of a partnership shall include in its revenue for a taxation year the portion of the revenue of the partnership as shown in the financial statements of the partnership for its last fiscal period ending on or before the end of that taxation year, that represents the corporation's participation in the profits of the partnership for that fiscal period of the partnership.

6(9) Notwithstanding subsections (2) to (5), the assets and revenues of a corporation are to be included only once in the determination of the total assets and revenues of an applicant for a taxation year.

7(1) Where the Minister refuses to issue a certificate of eligibility to an applicant, the Minister shall notify the applicant of the refusal.

7(2) If the Minister has not issued a certificate of eligibility to an applicant within ninety days after the date on which the applicant delivered an application for a certificate of eligibility to the Minister, the Minister shall be deemed to have refused to issue the certificate.

8 An eligible corporation shall, on request by the Minister, file with the Minister, within any reasonable time stipulated in the request, any information that the Minister considers relevant and that is specified in the request.

9(1) The Minister may revoke a certificate of eligibility if the Minister determines at any time within three years after the date of the certificate of eligibility that

(a) the corporation to which the certificate is issued

(i) did not on the date of the certificate meet the requirements of subsection 4(1), or

b) le quotient obtenu en divisant trois cent soixante cinq jours par le nombre de jours dans l'année d'imposition.

6(8) Pour les fins du présent article, la corporation membre d'une société doit ajouter à son revenu pour l'année d'imposition la part du revenu tiré de la société figurant aux états financiers de la société pour son dernier exercice clôturant au plus tard à la fin de cette année d'imposition, représentant la part des bénéfices de la corporation dans la société pour cette période fiscale de la société.

6(9) Par dérogation aux paragraphes (2) à (5), l'actif et le revenu d'une corporation ne doivent être ajoutés qu'une seule fois dans le calcul de l'actif total et du revenu total du requérant pour une année d'imposition.

7(1) Le Ministre doit notifier le requérant de son refus de délivrer le certificat d'admissibilité.

7(2) Le Ministre est réputé avoir refusé de délivrer le certificat d'admissibilité s'il n'est pas délivré par le Ministre au requérant dans les quatre-vingt-dix jours de la présentation de la demande.

8 A la demande du Ministre, la corporation admissible doit déposer auprès du Ministre, dans le délai raisonnable fixé dans la demande, tout renseignement qu'il juge pertinent et qu'il indique dans la demande.

9(1) Le Ministre peut révoquer un certificat d'admissibilité s'il juge alors dans les trois ans de la date du certificat d'admissibilité

a) que la corporation visée par le certificat délivré

(i) n'a pas, à la date du certificat, répondu aux exigences prévues au paragraphe 4(1), ou

(ii) did not give the notice required under paragraph 3(1)(e),

(b) an eligible security in the specified securities issue to which the certificate applies was subscribed for on or before the date of the certificate, or

(c) an eligible security in the specified securities issue when issued, did not meet the requirements of paragraphs 3(1)(a) and (b) or was a security described in subsection 3(2).

9(2) The Minister may revoke a certificate of eligibility if the Minister is satisfied at any time within three years after the date of the certificate of eligibility that an otherwise eligible security in the specified securities issue to which the certificate of eligibility applies is

(a) issued by the eligible corporation in circumstances such that its holder is unable to exercise any real influence over the management of the corporation because the specified securities issue of which it is part is preceded or followed by the issue of securities by which voting rights are procurable at an unreasonably lower cost per right to vote, or

(b) a common share carrying

(i) a dividend or profit-sharing right, or

(ii) a right to participate upon the reduction, redemption or purchase of the corporation's capital stock or on the liquidation, winding-up or dissolution of the corporation,

that is restricted when compared to that attached to common shares of another class.

9(3) The Minister may revoke a certificate of eligibility at any time if the corporation to which a certificate of eligibility is issued has within three

(ii) n'a pas donné l'avis requis à l'alinéa 3(1)e),

b) qu'une valeur mobilière admissible de l'émission déterminée de valeurs mobilières visées par le certificat a été souscrite à la date du certificat, ou avant cette date, ou

c) qu'une valeur mobilière admissible de l'émission déterminée de valeurs mobilières ne répondait pas, lors de son émission, aux exigences prévues aux alinéas 3(1)a) et b) ou constituait une valeur mobilière de la sorte décrite au paragraphe 3(2).

9(2) Le Ministre peut révoquer un certificat d'admissibilité s'il est alors convaincu dans les trois ans de la date du certificat d'admissibilité qu'une valeur mobilière par ailleurs admissible de l'émission déterminée de valeurs mobilières visées par le certificat d'admissibilité est

a) émise par la corporation admissible dans des circonstances empêchant son détenteur d'exercer une influence réelle sur la gestion de la corporation parce que l'émission déterminée de valeurs mobilières dont elle fait partie précède ou suit une émission de valeurs mobilières permettant d'obtenir des droits de vote à un prix déraisonnablement moindre par droit de vote, ou

b) une action ordinaire comportant

(i) un dividende ou un droit de participation aux bénéfices, ou

(ii) un droit de participation lors de la réduction, du rachat ou de l'achat du capital-actions de la corporation ou de sa liquidation, cessation de l'exploitation ou dissolution,

la rendant restrictive par rapport aux actions ordinaires d'une autre catégorie.

9(3) Le Ministre peut en tout temps révoquer le certificat d'admissibilité si la corporation visée par le certificat délivré a, dans les trois ans de la date du

years after the date of the certificate redeemed or purchased an eligible security in the specified securities issue to which the certificate applies.

9(4) If the Minister revokes a certificate of eligibility, the Minister shall notify the corporation in writing before the effective date of the revocation.

9(5) The effective date of the revocation of a certificate of eligibility is the day after the date on which the notice of revocation is filed in the office of the Administrator under the *Security Frauds Prevention Act* or published in *The Royal Gazette*, whichever is the earlier date.

10(1) A qualified dealer shall hold a security in a stock savings plan for an individual only if

(a) the security is an eligible security, and

(b) the individual is the first purchaser, other than a qualified dealer acting as agent or underwriter, of the security.

10(2) Before the first day of February in each year, a qualified dealer who held eligible securities in a stock savings plan for an individual during the preceding calendar year shall provide the Minister and any other person prescribed with a statement of investment in the form prescribed with respect to each stock savings plan held by the qualified dealer at any time in the preceding calendar year.

PART III

CALCULATING THE TAX CREDIT

11(1) Subject to subsection (2), for the 1990 and subsequent taxation years, an individual may apply for and the Minister may allow a stock savings tax credit for a taxation year in an amount not exceeding the least of

certificat d'admissibilité, racheté ou acheté une valeur mobilière admissible de l'émission déterminée de valeurs mobilières visée par le certificat.

9(4) En cas de révocation du certificat d'admissibilité par le Ministre, ce dernier doit notifier par écrit la corporation avant la date de mise en effet de la révocation.

9(5) La date de mise en effet de la révocation du certificat d'admissibilité est le jour qui suit la date du dépôt de l'avis de révocation au bureau de l'Administrateur aux termes de la *Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs* ou de sa publication dans la *Gazette royale*, selon l'éventualité qui survient en premier.

10(1) Le courtier qualifié doit détenir les valeurs mobilières d'un particulier dans un régime d'épargne-actions dans les seuls cas suivants:

a) les valeurs mobilières sont des valeurs mobilières admissibles, et

b) le particulier est le premier acheteur des valeurs mobilières, outre le courtier qualifié agissant à titre de représentant ou de syndicaire.

10(2) Avant le premier février de chaque année, le courtier qualifié qui détenait des valeurs mobilières admissibles d'un particulier dans un régime d'épargne-actions pendant l'année civile antérieure doit fournir au Ministre et aux autres personnes prescrites un relevé des placements en la forme prescrite relativement à chaque régime d'épargne-actions détenu à une date quelconque par le courtier qualifié pendant l'année civile antérieure.

PARTIE III

CALCUL DU CRÉDIT D'IMPÔT

11(1) Sous réserve du paragraphe (2), un particulier peut, pour l'année d'imposition 1990 et les années d'imposition postérieures, demander, et le Ministre peut le lui accorder, un crédit d'impôt d'épargne-actions d'un montant ne dépassant pas le moins élevé des montants suivants:

(a) the aggregate of all amounts, each of which is the acquisition credit amount of an eligible security that is acquired by the individual during the taxation year and contributed to any of the individual's stock savings plans in the same year,

(b) the amount, if any, by which

(i) the stock savings tax credit balance of the individual at the end of that taxation year,

exceeds

(ii) the amount determined under subparagraph 13(1)(b)(i), and

(c) three thousand dollars.

11(2) Where the Minister has received a statement of investment with respect to each stock savings plan of an individual under subsection 10(2) and is satisfied that the individual has complied with this Act and the regulations, the Minister may allow the individual a stock savings tax credit and, where the Minister allows the stock savings tax credit, shall provide the individual with a completed stock savings tax credit form in the form prescribed certified by the Minister.

12 The stock savings tax credit balance of an individual at the end of any taxation year is the amount, if any, by which the aggregate of

(a) the stock savings tax credit balance of the individual at the end of the immediately preceding taxation year, and

(b) the amount determined under paragraph 11(1)(a) for the taxation year,

exceeds

(c) the aggregate of the disposition credit amounts of all the eligible securities previously contributed to the stock savings plans of the individual that are disposed of by the individual during the taxation year.

a) la totalité des sommes constituant chacune le crédit d'acquisition d'une valeur mobilière admissible acquise par le particulier pendant l'année d'imposition et versée à l'un ou l'autre des régimes d'épargne-actions de ce particulier dans la même année,

b) la fraction, si fraction il y a,

(i) du solde du crédit d'impôt d'épargne-actions du particulier à la fin de cette année d'imposition

qui est en sus

(ii) du montant déterminé conformément au sous-alinéa 13(1)b(i) et

c) trois mille dollars.

11(2) Si le Ministre a reçu un relevé des placements relativement à chaque régime d'épargne-actions d'un particulier conformément au paragraphe 10(2) et s'il est convaincu que le particulier s'est conformé à la présente loi et aux règlements, le Ministre peut accorder au particulier un crédit d'impôt d'épargne-actions et doit, s'il le fait, fournir au particulier une formule remplie de crédit d'impôt d'épargne-actions en la forme prescrite certifiée par le Ministre.

12 Le solde du crédit d'impôt d'épargne-actions du particulier à la fin d'une année d'imposition est la fraction, si fraction il y a, du total

a) du solde du crédit d'impôt d'épargne-actions du particulier à la fin de l'année d'imposition antérieure, et

b) du montant déterminé conformément à l'alinéa 11(1)a) pour l'année d'imposition,

qui est en sus

c) de la totalité des crédits de disposition de toutes les valeurs mobilières admissibles auparavant versées aux régimes d'épargne-actions du particulier et disposées par le particulier pendant l'année d'imposition.

13(1) If in a taxation year an individual disposes of an eligible security from a stock savings plan, the individual shall pay to Her Majesty an amount of tax equal to the lesser of

(a) the amount determined under paragraph 12(c) for the taxation year, and

(b) the amount, if any, by which

(i) the amount, if any, by which the aggregate of the amounts of the stock savings tax credits determined in accordance with section 11 for the immediately preceding two taxation years exceeds the amount determined under this section for the immediately preceding taxation year,

exceeds

(ii) the stock savings tax credit balance of the individual at the end of the taxation year.

13(2) An individual who is required to pay an amount to Her Majesty under subsection (1) shall, in addition to that amount, pay

(a) interest on that amount, calculated at the rate and applied at the times and in the manner prescribed, and

(b) a penalty in the amount and applied at the times and in the manner prescribed.

14 If at any particular time, an individual

(a) disposes of an eligible security, in this subsection referred to as the “old security”, that had previously been contributed to a stock savings plan at any time before the particular time

(i) as a consequence of the death of the individual, or

13(1) Le particulier qui a, dans une année d'imposition, disposé d'une valeur mobilière admissible d'un régime d'épargne-actions doit payer à Sa Majesté un impôt égal au moins élevé des montants suivants:

a) le montant déterminé conformément à l'alinéa 12c) pour l'année d'imposition, et

b) la fraction, si fraction il y a,

(i) de la fraction, si fraction il y a, de la totalité des crédits d'impôt d'épargne-actions déterminés conformément à l'article 11 pour les deux années d'imposition antérieures qui est en sus du montant déterminé conformément au présent article pour l'année d'imposition précédente,

qui est en sus

(ii) du solde du crédit d'impôt d'épargne-actions du particulier à la fin de l'année d'imposition.

13(2) Le particulier requis de payer un montant à Sa Majesté conformément au paragraphe (1) doit payer en outre

a) l'intérêt sur ce montant, calculé au taux prescrit et s'appliquant à la date et en la manière prescrites, et

b) une amende d'un montant prescrit et s'appliquant à la date et en la manière prescrites.

14 Dans le cas du particulier qui, à une date donnée,

a) dispose d'une valeur mobilière admissible, appelée au présent paragraphe «ancienne valeur mobilière», auparavant versée dans un régime d'épargne-actions à une date quelconque avant la date donnée

(i) suite au décès du particulier, ou

(ii) pursuant to a transaction described in section 51, 85.1, 86 or 87 of the Federal Act in respect of an eligible security, and

(A) the eligible individual receives no consideration for the old security other than a security or securities of the same or another corporation, in this subsection referred to as the “new security”, and

(B) the requirements of paragraph 3(1)(g) are met with respect to the new security, or

(b) is deemed by section 50 of the Federal Act to have disposed of an eligible security that had previously been contributed to a stock savings plan at any time prior to the particular time,

the following rules apply:

(c) the individual shall be deemed not to have disposed of the old security from the stock savings plan at the particular time, and

(d) in the case of a disposition to which subparagraph (a)(ii) applies

(i) each new security shall be deemed to be an eligible security that was included in the stock savings plan of the individual at the same time as the old security, and

(ii) the disposition credit amount of each new security is an amount equal to the quotient obtained when the disposition credit amount of the old security determined immediately before the particular time is divided by the number of new securities issued for each old security.

15(1) If an eligible security is withdrawn from one stock savings plan of an individual and included in

(ii) en vertu d’une transaction de la sorte décrite à l’article 51, 85.1, 86 ou 87 de la loi fédérale relativement à une valeur mobilière admissible, et

(A) le particulier admissible ne reçoit en contrepartie de son ancienne valeur mobilière qu’une ou plusieurs valeurs mobilières de la même corporation ou d’une autre corporation, appelée au présent paragraphe «nouvelle valeur mobilière», et

(B) la nouvelle valeur mobilière répond aux exigences prévues à l’alinéa 3(1)g), ou

b) est réputé avoir disposé, aux termes de l’article 50 de la loi fédérale, d’une valeur mobilière admissible auparavant versée dans un régime d’épargne-actions à une date quelconque avant la date donnée,

les règles suivantes s’appliquent:

c) le particulier est réputé n’avoir pas disposé de l’ancienne valeur mobilière du régime d’épargne-actions à la date donnée, et

d) dans le cas de la disposition visée au sous-alinéa a)(ii)

(i) chaque nouvelle valeur mobilière est réputée être une valeur mobilière admissible versée au régime d’épargne-actions du particulier en même temps que l’ancienne valeur mobilière, et

(ii) le crédit de disposition de chaque nouvelle valeur mobilière est un montant égal au quotient obtenu en divisant le crédit de disposition de l’ancienne valeur mobilière déterminée immédiatement avant la date donnée, par le nombre de nouvelles valeurs mobilières émises pour chaque ancienne valeur mobilière.

15(1) Si une valeur mobilière admissible est retirée d’un régime d’épargne-actions d’un particulier

another stock savings plan of the same individual, the qualified dealer who holds the first stock savings plan shall transmit the security certificate evidencing the security directly to the qualified dealer who holds the second stock savings plan.

15(2) If an eligible security is withdrawn from one stock savings plan of an individual and included in another stock savings plan of the same individual in the taxation year in which the security is acquired by the individual, the acquisition credit amount of that security for that taxation year for the purposes of paragraph 11(1)(a) is the acquisition credit amount determined when the definition “acquisition credit amount” is read without paragraph (a).

16 An individual shall be deemed to have disposed of an eligible security from a stock savings plan in a taxation year if at any time in that year the individual removes the security certificate evidencing the eligible security from the custody of a qualified dealer with whom the individual has a stock savings plan.

17 An individual who is allowed a stock savings tax credit under this Act is entitled, in accordance with those procedures that may be set by the Minister of Finance, to apply the stock savings tax credit as a deduction from tax otherwise payable for the taxation year in accordance with section 2.2 of the *Income Tax Act*.

18 Where an individual

(a) has been allowed a stock savings tax credit under this Act for a taxation year, and

(b) the amount of the stock savings tax credit so allowed exceeds the amount of tax payable by that individual for that taxation year,

the individual may carry forward and deduct any unused balance of the stock savings tax credit from tax otherwise payable by the individual in any one or more of the individual's seven subsequent taxation years.

et versée dans un autre régime d'épargne-actions de ce particulier, le courtier qualifié qui détient le premier régime d'épargne-actions doit transmettre directement au courtier qualifié qui détient l'autre régime d'épargne-actions le certificat de valeur mobilière attestant la valeur mobilière.

15(2) Si une valeur mobilières admissible est retirée d'un régime d'épargne-actions d'un particulier et versée dans un autre régime d'épargne-actions de ce particulier dans la même année d'imposition que celle de son acquisition par le particulier, le crédit d'acquisition de cette valeur pour cette année d'imposition aux fins de l'alinéa 11(1)a) est le crédit d'acquisition déterminé dans la définition «crédit d'acquisition» en faisant abstraction de l'alinéa a).

16 Un particulier est réputé avoir disposé d'une valeur mobilière d'un régime d'épargne-actions dans une année d'imposition s'il récupère dans l'année le certificat attestant la valeur mobilière des mains du courtier qualifié avec lequel il a son régime d'épargne-actions.

17 Le particulier à qui un crédit d'impôt d'épargne-actions a été accordé aux termes de la présente loi a droit, conformément aux procédures qui peuvent être établies par le ministre des Finances, de déduire le crédit d'impôt d'épargne-actions de l'impôt par ailleurs payable pour l'année d'imposition conformément à l'article 2.2 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

18 Si un particulier

a) s'est vu accorder un crédit d'impôt d'épargne-actions aux termes de la présente loi pour une année d'imposition, et

b) le crédit d'impôt d'épargne-actions accordé excède l'impôt payable de ce particulier pour cette année d'imposition,

le particulier peut reporter et déduire de son impôt par ailleurs payable tout solde de crédit d'impôt d'épargne-actions inutilisé dans une ou plusieurs des sept années d'imposition postérieures du particulier.

PART IV

ADMINISTRATION AND ENFORCEMENT

19 If the Minister revokes a certificate of eligibility, the corporation to which the certificate was issued shall pay to the Minister

(a) an amount equal to the product obtained when the aggregate of the cost amounts of the eligible securities issued before the effective date of revocation by the corporation pursuant to the specified securities issue to which the certificate applies is multiplied by the eligible percentage applicable to those eligible securities,

(b) interest on the amount determined under paragraph (a) at the rate prescribed and calculated from the first day of January of the year following the calendar year in which the revoked certificate was issued to the day of payment,

(c) an amount equal to the financial assistance provided to the corporation under subsection 4(7), and

(d) interest on the amount payable under paragraph (c) calculated at the rate and applied at the times and in the manner prescribed.

20(1) Where

(a) an amount is payable to the Minister by a corporation under section 19,

(b) an individual obtains a stock savings tax credit on the basis of information that is false or misleading or an application that contains any false or misleading statement, or is required to pay an amount under section 13, or

(c) any other amount is payable by an individual or corporation under this Act or the regulations,

that tax credit or amount, as the case may be, is a debt due to Her Majesty and may be recovered

PARTIE IV

APPLICATION ET EXÉCUTION

19 En cas de révocation du certificat d'admissibilité par le Ministre, la corporation visée par le certificat délivré doit payer au Ministre

a) un montant égal à la totalité des coûts des valeurs mobilières admissibles émises par elle conformément à l'émission déterminée de valeurs mobilières visée par le certificat avant la date de mise en effet de la révocation, multipliée par le pourcentage admissible rattaché à ces valeurs mobilières admissibles,

b) l'intérêt sur le montant déterminé aux termes de l'alinéa a) au taux prescrit calculé à partir du premier janvier de l'année qui suit l'année civile de délivrance du certificat révoqué jusqu'au paiement, et

c) un montant égal à l'aide financière fournie à la corporation au termes du paragraphe 4(7), et

d) l'intérêt sur le montant payable aux termes de l'alinéa c) calculé au taux prescrit et s'appliquant à la date et en la manière prescrites.

20(1) Dans le cas où

a) un montant est payable au Ministre par la corporation aux termes de l'article 19,

b) un particulier obtient un crédit d'impôt d'épargne-actions sur la foi de renseignements faux ou trompeurs ou d'une déclaration fautive ou trompeuse dans sa demande, ou doit payer un montant aux termes de l'article 13, ou

c) tout autre montant est payable par un particulier ou une corporation aux termes de la présente loi ou des règlements,

ce montant ou crédit d'impôt, selon le cas, constitue une créance de Sa Majesté qui peut être recouvrée

(d) in any court of competent jurisdiction,

(e) by deducting that amount from any grant or tax credit under the *Income Tax Act* for which the person owing that amount is eligible, or

(f) by filing a certificate of the Minister stating the amount due, together with interest at the rate prescribed to the date of the certificate, and the name of the person from whom the amount is due and payable, in The Court of Queen's Bench of New Brunswick.

20(2) The court may in an action under paragraph (d) make an order as to the costs of the action in favour of or against Her Majesty.

20(3) A certificate filed under paragraph (1)(f) shall be entered and recorded in The Court of Queen's Bench of New Brunswick and when so entered and recorded becomes a judgment of the Court and may be enforced as a judgment obtained in the Court by Her Majesty against the person named in the certificate for a debt of the amount specified in the certificate.

20(4) All reasonable costs and charges attendant upon the filing, entering and recording of a certificate filed under paragraph (1)(f) shall be recovered in like manner as if the amount thereof had been included in the certificate.

21(1) Where an amount is payable under this Act or the regulations, the Minister, by a demand in writing to the person by whom that payment is owing or claimed to be owing, may demand payment immediately or within the number of days specified in the demand and, if the payment is not made as demanded, the Minister may notwithstanding section 22 recover and collect the amount of that payment by any of the remedies or procedures provided for in this Act or by any other means allowed by law.

21(2) The Minister may require a qualified dealer to withhold and remit to Her Majesty at the times and in the manner prescribed the portion of the proceeds of disposition of an eligible security equal to the amount of tax, interest and penalties payable

d) devant un tribunal compétent,

e) en déduisant ce montant des subventions ou crédits d'impôt auxquels le débiteur a droit aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou

f) en déposant à la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick un certificat du Ministre indiquant le nom du débiteur et le montant de la dette, avec l'intérêt au taux prescrit jusqu'à la date du certificat.

20(2) La Cour peut, dans une action aux termes de l'alinéa d), ordonner que les frais de l'action soient en faveur ou à la charge de Sa Majesté.

20(3) Une fois inscrit et enregistré à la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, le certificat déposé aux termes de l'alinéa (1)f) devient un jugement judiciaire exécutable au même titre qu'un jugement obtenu de la Cour par Sa Majesté contre la personne désignée au certificat concernant le montant de la dette indiqué au certificat.

20(4) Tous les frais et dépens raisonnables se rattachant à l'inscription et à l'enregistrement du certificat déposé aux termes de l'alinéa (1)f) doivent être recouverts de la même manière que s'ils étaient inclus au certificat.

21(1) Lorsqu'un montant est payable aux termes de la présente loi ou des règlements, le Ministre peut, sur demande écrite au débiteur ou prétendu débiteur de ce montant, en demander le paiement immédiat ou dans le délai fixé dans la demande, et si le débiteur ne remet pas le paiement demandé, le Ministre peut, par dérogation à l'article 22, recouvrer et percevoir ce montant au moyen des recours ou procédures prévus à la présente loi ou par toute autre mesure permise par la loi.

21(2) Le Ministre peut demander au courtier qualifié de retenir et remettre à Sa Majesté, aux époques et en la manière prescrites, une partie du produit de disposition d'une valeur mobilière admissible égale au montant de l'impôt, de l'intérêt et

under section 13 or any other amount payable under any other provision of this Act or the regulations by the individual who contributed the eligible security to a stock savings plan.

des amendes payables aux termes de l'article 13 ou toute autre somme payable aux termes d'une autre disposition de la présente loi ou des règlements par le particulier ayant versé la valeur mobilière admissible à un régime d'épargne-actions.

22(1) Where a corporation objects to

(a) the refusal or deemed refusal of the Minister to issue a certificate of eligibility to it, or

(b) the revocation of a certificate of eligibility issued to it,

the corporation may serve on the Minister a notice of objection in the form prescribed setting out the reasons for the objection and all the relevant facts not more than thirty days after

(c) the date the notice of refusal was mailed by ordinary mail to the last known address of the corporation,

(d) the date of the deemed refusal, or

(e) the effective date of the revocation,

as the case may be.

22(2) The Minister may accept a notice of objection notwithstanding that it was not served in the manner required by section 23.

22(3) On receipt of a notice of objection, the Minister shall, with all due dispatch, reconsider the matters objected to and may

(a) issue, refuse to issue or restore a certificate of eligibility, or

(b) confirm the revocation of or refusal to issue a certificate of eligibility.

22(4) The Minister shall notify the corporation making the objection of the decision made under subsection (3).

22(1) Si la corporation s'oppose

a) au refus ou réputé refus du Ministre de lui délivrer un certificat d'admissibilité, ou

b) à la révocation de son certificat d'admissibilité délivré,

elle peut signifier au Ministre un avis d'opposition en la forme prescrite exposant les motifs de son opposition et les faits pertinents, au plus tard trente jours après

c) la date d'expédition par la poste, par livraison ordinaire, de l'avis de refus adressé à la dernière adresse connue de la corporation,

d) la date du réputé refus, ou

e) la date de mise en effet de la révocation,

selon le cas.

22(2) Le Ministre peut accepter l'avis d'opposition même si l'avis n'est pas signifié en la manière prévue à l'article 23.

22(3) Sur réception de l'avis d'opposition, le Ministre doit, avec toute la diligence possible, examiner à nouveau la question faisant l'objet de l'opposition et peut

a) délivrer, refuser de délivrer ou rétablir le certificat d'admissibilité, ou

b) ratifier la révocation du certificat d'admissibilité, ou son refus de le délivrer.

22(4) Le Ministre doit notifier la corporation opposante de la décision visée au paragraphe (3).

22(5) Except as provided in subsection (7), every order, direction, decision, declaration, determination or ruling of the Minister is final and shall not be questioned or reviewed in any court.

22(6) No order shall be made or process entered, and no proceedings shall be taken in any court, whether by way of injunction, judicial review, appeal or otherwise, to question, review, prohibit or restrain the Minister in the performance of any of the Minister's decisions, determinations, proceedings or actions under this Act or the regulations.

22(7) Notwithstanding any other provision of this Act, if the Minister refuses to restore a revoked certificate of eligibility or confirms the revocation of a certificate of eligibility under subsection (3) the corporation may appeal the decision of the Minister to the Court of Appeal by serving a notice of appeal within thirty days after the date on which notice of the Minister's decision is mailed to the corporation if such appeal involves only

(a) the interpretation of a provision of this Act or the regulations,

(b) a question of law in which no facts are in dispute, or

(c) the proper inference to be drawn from facts that are not in dispute.

22(8) The notice of appeal shall be served on the Minister and the Registrar of the Court of Appeal and shall set forth the grounds of the appeal and the relief sought.

22(9) The Court of Appeal may determine any issue set out in subsection (7).

22(10) The Rules of Court governing civil appeals to the Court of Appeal which are not inconsistent with this Act shall apply, with the necessary modifications, to appeals under this section.

22(5) Sauf disposition contraire au paragraphe (7), les ordonnances, directives, décisions, déclarations, indications ou règles du Ministre sont définitives et ne peuvent être contestées ou révisées devant un tribunal.

22(6) Il ne peut être fait devant un tribunal aucune ordonnance, inscription de procédure et institution d'action soit par injonction, recours en révision, appel ou autrement, dans le but de contester, réviser, interdire ou restreindre les actes du Ministre dans l'exercice de ses décisions, indications, procédures ou instances aux termes de la présente loi ou des règlements.

22(7) Par dérogation à toute autre disposition de la présente loi, si le Ministre refuse de rétablir un certificat d'admissibilité révoqué ou ratifie la révocation d'un certificat d'admissibilité au termes du paragraphe (3), la corporation peut interjeter appel auprès de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick par la signification d'un avis d'appel dans les trente jours de la date d'expédition par la poste de l'avis de décision du Ministre à la corporation, en autant que cet appel porte uniquement sur

a) l'interprétation d'une disposition de la présente loi ou des règlements,

b) un point de droit ne portant pas sur des faits litigieux, ou

c) l'inférence appropriée à tirer de faits non litigieux.

22(8) L'avis d'appel doit être signifié au Ministre et au registraire de la Cour d'appel, et exposer les motifs d'appel ainsi que les mesures de redressement demandées.

22(9) La Cour d'appel peut juger de toute question visée au paragraphe (7).

22(10) Les Règles de procédure concernant les appels en matière civile devant la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'appel visé au présent article, sauf incompatibilité avec la présente loi.

23(1) Any notice, document or return required to be served under this Act or the regulations is to be served personally or mailed by registered mail to the last known address of the person being served.

23(2) The Minister, at any time, may extend the time for filing a notice, document or return under this Act or the regulations.

24(1) A qualified dealer who holds securities under a stock savings plan and an eligible corporation shall

(a) subject to subsections (2) to (4), keep any books and records relating to any transaction or other information that may affect the status or eligibility of any individual, security, securities issue or corporation under this Act, and

(b) forward to the Minister for the purpose of inspection, examination or audit, books and records or extracts from those books and records at the time and in the manner that the Minister considers appropriate.

24(2) Books and records referred to in subsection (1) are to be kept in the form and are to contain the information that may be required by the Minister.

24(3) The Minister may specify that a person required to keep books and records under this section maintain those books and records in the Province unless other suitable arrangements are made with the Minister.

24(4) The books and records mentioned in subsection (1) are to be kept until

(a) six years after the end of the last taxation year to which the books and records relate, or

(b) the final disposition is made of any objection, appeal or other proceeding under this Act to which the books and records may be relevant,

whichever is the later.

23(1) La signification requise des avis, documents ou déclarations aux termes de la présente loi ou des règlements doit être faite personnellement ou par lettre recommandée à la dernière adresse connue de la personne visée par la signification.

23(2) Le Ministre peut en tout temps prolonger le délai prévu pour le dépôt des avis, documents ou déclarations aux termes de la présente loi ou des règlements.

24(1) Le courtier qualifié qui détient des valeurs mobilières en vertu d'un régime d'épargne-actions ainsi que la corporation admissible doivent

a) tenir, sous réserve des paragraphes (2) à (4), des livres et registres sur les transactions ou renseignements touchant le statut ou l'admissibilité d'un particulier, d'une valeur mobilière, d'une émission de valeurs mobilières ou d'une corporation aux termes de la présente loi, et

b) transmettre au Ministre, à la date et en la manière jugées appropriées par lui, ces livres et registres, ou des extraits de ceux-ci, pour fin d'inspection, d'examen ou de vérification.

24(2) Le Ministre peut décider de la manière de tenir les livres et registres visés au paragraphe (1) et de leur teneur.

24(3) Le Ministre peut indiquer à la personne requise de tenir des livres et registres visés à la présente loi de les conserver dans la province, sauf arrangement différent conclu avec le Ministre.

24(4) Les livres et registres visés au paragraphe (1) doivent être conservés

a) six ans à compter de la fin de la dernière année d'imposition visée par ceux-ci, ou

b) jusqu'au règlement final des oppositions, appels ou autres procédures prévus à la présente loi qui se rapportent à ces livres et registres,

selon l'éventualité qui survient en dernier.

25(1) The Minister is charged with the general administration of this Act and may designate persons to act on behalf of the Minister as the Minister shall deem necessary for the proper carrying out of this Act and the regulations.

25(2) For the purposes of enforcing and administering this Act and the regulations, a person designated under subsection (1) and the Minister shall have the powers respectively of an authorized person and the Minister under sections 231 to 231.5 of the Federal Act.

26(1) A person who

(a) is required to keep books and records under section 24, and fails or refuses to

- (i) keep those books or records, or
- (ii) forward those books or records or extracts from those books or records when required by the Minister to do so,

(b) subject to subsection (2), communicates or allows to be communicated any information obtained under this Act while employed in the administration of this Act to a person not legally entitled to that information, or allows any person to inspect or have access to any written statement furnished under this Act or the regulations,

(c) makes or assists in making a statement in any document required by or for the purposes of this Act or the regulations that

- (i) at the time and in light of the circumstances under which it was made, is false or misleading in respect of any material fact, or
- (ii) omits to state any material fact the omission of which makes the statement false or misleading, or

(d) contravenes any of the provisions of this Act or the regulations for which a penalty is not otherwise provided,

25(1) Le Ministre est chargé de l'application générale de la présente loi et peut désigner, s'il le juge à propos, des personnes pouvant agir en son nom pour faire appliquer la présente loi et les règlements.

25(2) Pour les fins d'application et d'exécution de la présente loi et des règlements, la personne désignée aux termes du paragraphe (1) et le Ministre ont respectivement les pouvoirs d'une personne autorisée et du Ministre aux termes des articles 231 à 231.5 de la loi fédérale.

26(1) Quiconque

a) doit tenir des livres et registres conformément à l'article 24, et néglige ou refuse de

- (i) tenir ces livres et registres, ou
- (ii) transmettre au Ministre, à la demande du Ministre, ces livres ou registres, ou des extraits de ceux-ci,

b) dans l'exercice de ses fonctions relatives à l'application de la présente loi et sous réserve du paragraphe (2), communique ou permet que soit communiqué à une personne qui n'y a pas droit, un renseignement obtenu aux termes de la présente loi ou des règlements, ou permet qu'une personne examine une déclaration écrite fournie en application de la présente loi, ou y ait accès,

c) fait ou aide à faire une déclaration dans un document requis sous le régime de la présente loi ou des règlements qui

- (i) est, au moment et à la lumière des circonstances où elle est faite, fausse ou trompeuse sur un fait important, ou
- (ii) omet un fait important, rendant alors la déclaration fausse ou trompeuse, ou

d) contrevient à l'une ou l'autre des dispositions de la présente loi ou des règlements sans qu'une sanction ne soit prévue à l'égard de cette disposition,

commits an offence and is liable on summary conviction to a fine, in the case of a person other than a corporation, of not more than two thousand dollars or, in the case of a corporation, of not more than twenty thousand dollars.

26(2) Paragraph (1)(b) does not apply to the communication of information

(a) to employees of the Department of Finance, or other persons designated by the Minister for the purposes of evaluating and formulating tax policy, and

(b) to the Administrator under the *Security Frauds Prevention Act*, or other persons designated by the Administrator in order to assist in the administration of this Act.

26(3) A person who

(a) makes or participates in, assents to or acquiesces in making false or deceptive statements in a return, application, certificate, statement or answer filed or made as required by or under this Act or the regulations,

(b) destroys, alters, mutilates, conceals or otherwise disposes of the records, books or books of account of a person, or

(c) conspires with any person to commit an offence described in paragraph (a) or (b),

in order to assist a corporation to obtain a certificate of eligibility to which it is not entitled, or

(d) is a corporation that wilfully attempts to obtain or wilfully obtains a certificate of eligibility to which it is not entitled,

commits an offence and is liable on summary conviction to a fine not exceeding an amount equal to,

(e) if no certificate is issued, the product obtained when the gross proceeds of the specified

commet une infraction et est passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au plus deux mille dollars, s'il s'agit d'une personne autre qu'une corporation, et d'une amende d'au plus vingt mille dollars, s'il s'agit d'une corporation.

26(2) L'alinéa (1)b) ne s'applique pas à la communication de renseignements

a) aux employés du ministère des Finances ou aux autres personnes désignées par le Ministre chargées d'évaluer et de formuler les politiques fiscales, et

b) à l'Administrateur nommé aux termes de la *Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs* ou aux autres personnes désignées par l'Administrateur afin de faciliter l'application de la présente loi.

26(3) Toute personne qui

a) fait des déclarations fausses ou trompeuses ou participe, consent ou acquiesce à leur énonciation dans une déclaration, demande, certificat, relevé, état ou réponse produits ou faits aux termes de la présente loi ou des règlements,

b) détruit, altère, mutilé, cache les livres, registres ou livres de comptes d'une personne ou en dispose autrement, ou

c) conspire avec une personne pour commettre une infraction visée à l'alinéa a) ou b),

en vue d'aider une corporation à obtenir un certificat d'admissibilité sans qu'elle y ait droit, ou

d) est une corporation qui volontairement tente d'obtenir ou obtient un certificat d'admissibilité sans qu'elle y ait droit,

commet une infraction et est passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende ne dépassant pas un montant égal,

e) en l'absence de certificat délivré, au produit brut de l'émission déterminée de valeurs mobilières

securities issue in respect of which the certificate was sought is multiplied by the eligible percentage applicable to the proposed eligible securities of the corporation, or

(f) if a certificate is issued, the product obtained when the gross proceeds of the specified securities issue in respect of which the certificate was issued is multiplied by the eligible percentage applicable to the eligible securities of the corporation.

26(4) If a corporation commits an offence under this Act or the regulations an officer, trustee, director or agent who directed, authorized, assented to, acquiesced in or participated in the commission of the offence commits the offence and is liable on summary conviction to the punishment provided for the offence, whether or not the corporation has been prosecuted or convicted.

26(5) For the purposes of this section, the gross proceeds of a specified securities issue is

(a) where no certificate of eligibility is issued, an amount equal to the aggregate of the maximum subscription prices for the maximum number of securities that were proposed to be issued pursuant to the specified securities issue, according to the application of the corporation for a certificate of eligibility, or

(b) where a certificate of eligibility is issued, an amount equal to the aggregate of the maximum subscription prices according to the prospectus or notice mentioned in paragraph 3(1)(e) for the maximum number of securities that may be issued by the corporation pursuant to the specified securities issue.

27 No proceedings to enforce any provision of this Act or the regulations may be instituted more than six years after the time the subject of the proceedings arose.

lières visées au certificat demandé, multiplié par le pourcentage admissible s'appliquant aux valeurs mobilières admissibles proposées de la corporation, ou

f) en cas de certificat délivré, au produit brut de l'émission déterminée de valeurs mobilières visées au certificat délivré, multiplié par le pourcentage admissible s'appliquant aux valeurs mobilières admissibles de la corporation.

26(4) Si la corporation commet une infraction aux termes de la présente loi ou des règlements, les dirigeants, fiduciaires, administrateurs ou représentants qui ont ordonné ou autorisé l'infraction, ou y ont consenti, acquiescé ou participé, commettent l'infraction et sont passibles, sur déclaration sommaire de culpabilité, de la sanction prévue pour cette infraction, que la corporation ait ou non été poursuivie ou condamnée.

26(5) Pour les fins du présent article, le produit brut de l'émission déterminée de valeurs mobilières est

a) en l'absence de certificat d'admissibilité délivré, un montant égal au total des prix maximaux de souscription pour le nombre maximal de valeurs mobilières que la corporation se propose d'émettre en vertu de l'émission déterminée de valeurs mobilières, conformément à sa demande de certificat d'admissibilité, ou

b) en cas de certificat d'admissibilité délivré, un montant égal au total des prix maximaux de souscription conformément au prospectus ou à l'avis prévu à l'alinéa 3(1)e) concernant le nombre maximal de valeurs mobilières pouvant être émises par la corporation en vertu de l'émission déterminée de valeurs mobilières.

27 Les procédures visant à faire appliquer l'une ou l'autre disposition de la présente loi ou des règlements se prescrivent six ans après l'événement qui les a fait naître.

PART V

FORMS AND REGULATIONS

28 The Minister may provide forms for the purposes of this Act or the regulations.

29(1) The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

(a) respecting the financial assistance referred to in subsection 4(7);

(b) respecting the material or information to be provided by applicants for certificates of eligibility under subsection 4(1) and applicants for financial assistance under subsection 4(7);

(c) respecting any returns, notices, applications, certificates or other documents required or authorized to be sent to the Minister or to be issued by the Minister under this Act or the regulations;

(d) respecting the books, records and information to be kept by any person under this Act or the regulations;

(e) respecting the disposal of any books, records or information received or maintained by any person under this Act or the regulations;

(f) respecting forms for use under this Act or the regulations;

(g) requiring the payment of fees in respect of any matter, action, document or proceeding under this Act or the regulations;

(h) prescribing any matter required or authorized by this Act to be prescribed;

(i) prescribing the amount of any fee to be paid under this Act or the regulations;

PARTIE V

FORMULES ET RÈGLEMENTS

28 Pour les fins de la présente loi et des règlements, le Ministre peut prévoir les formules à utiliser.

29(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement,

a) prévoir l'aide financière visée au paragraphe 4(7);

b) prévoir les documents ou renseignements à fournir par les requérants d'un certificat d'admissibilité en application du paragraphe 4(1) ou les requérants d'aide financière en application du paragraphe 4(7);

c) prévoir les relevés, avis, demandes, certificats et autres documents dont l'envoi au Ministre est requis ou autorisé ou que le Ministre doit délivrer en application de la présente loi ou des règlements;

d) prévoir les livres, registres et renseignements à tenir par une personne en application de la présente loi ou des règlements;

e) prévoir la disposition des livres, registres ou renseignements reçus ou conservés par une personne en application de la présente loi ou des règlements;

f) prévoir les formules à utiliser en application de la présente loi ou des règlements;

g) exiger le versement de droits relatifs aux questions, actions, documents ou procédures en application de la présente loi ou des règlements;

h) prescrire toute chose que la présente loi ou les règlements obligent ou autorisent à prescrire;

i) prescrire le montant de tout droit à payer en application de la présente loi ou des règlements;

(j) generally, for the better administration and carrying out of the purposes and intent of this Act.

29(2) Notwithstanding any other enactment, any regulations made under this Act may be made retroactive to a day not earlier than the day on which this Act comes into force.

PART VI

INCOME TAX ACT

30 *The Income Tax Act, Chapter I-2 of the Revised Statutes, 1973 is amended by adding after section 2.1 the following:*

2.2(1) For the purposes of this section

“individual” means a natural person and, notwithstanding subsection 56(1), does not include a trust or estate, who during the taxation year or a preceding taxation year purchased an eligible security and contributed it to a stock savings plan;

“tax otherwise payable” means the amount that would be the tax otherwise payable by an individual under this Act computed without any addition or deduction being made under section 120.1 of the Federal Act.

2.2(2) For the purposes of this section, the definitions and interpretations contained in or made under the *Stock Savings Plan Act* apply.

2.2(3) Subject to subsections (4), (5) and (6), for the 1990 and subsequent taxation years, there may be deducted by an individual from the tax otherwise payable under this Act for a taxation year an amount equal to the aggregate of

(a) the stock savings tax credit allowed for the taxation year under section 11 of the *Stock Savings Plan Act*, and

j) faire généralement le nécessaire pour mieux appliquer et réaliser les fins et objets de la présente loi.

29(2) Par dérogation à tout autre texte législatif, tout règlement établi en application de la présente loi peut rétroagir à une date non antérieure à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

PARTIE VI

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

30 *La Loi de l'impôt sur le revenu, chapitre I-2 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction après l'article 2.1 de ce qui suit:*

2.2(1) Pour les fins du présent article,

«impôt par ailleurs payable» désigne l'impôt qui serait par ailleurs payable par un particulier aux termes de la présente loi en faisant abstraction des suppléments ou déductions prévus à l'article 120.1 de la loi fédérale;

«particulier» signifie une personne physique qui a acheté, au cours de l'année d'imposition ou au cours d'une année d'imposition antérieure, une valeur mobilière admissible qu'elle a versée dans un régime d'épargne-actions et qui, par dérogation au paragraphe 56(1), n'est pas une fiducie ou une succession.

2.2(2) Pour les fins du présent article, les définitions et interprétations contenues dans la *Loi sur le régime d'épargne-actions* ou établies sous son régime s'appliquent.

2.2(3) Sous réserve des paragraphes (4), (5) et (6), un particulier peut, pour l'année d'imposition 1990 et les années d'imposition postérieures, déduire de son impôt par ailleurs payable aux termes de la présente loi pour une année d'imposition un montant égal au total

a) du crédit d'impôt d'épargne-actions accordé pour l'année d'imposition aux termes de l'article 11 de la *Loi sur le régime d'épargne-actions*, et

(b) the stock savings tax credits that were allowed for any of the immediately preceding seven taxation years to the extent that the tax credits have not been previously deducted under this section.

2.2(4) Where an individual claims a stock savings tax credit for a taxation year under this section, the individual's return required under this Act for the taxation year shall be accompanied by the completed stock savings tax credit form provided under subsection 11(2) of the *Stock Savings Plan Act*.

2.2(5) The amount of the stock savings tax credit allowed to be deducted by an individual under this section shall be deducted

(a) in the taxation year for which the tax credit is allowed, or

(b) where the individual does not have tax otherwise payable in the taxation year for which the tax credit is allowed against which the amount of the tax credit can be deducted, in the earliest taxation year thereafter in which the individual has tax otherwise payable against which the amount of the tax credit can be deducted.

2.2(6) The Minister of Finance may set any procedures that the Minister of Finance considers appropriate with respect to the manner in which a stock savings tax credit is to be claimed.

2.2(7) Where an individual is entitled in the same taxation year to a tax credit under section 2.1 and this section, the individual shall deduct first from tax otherwise payable the tax credit under section 2.1.

b) des crédits d'impôt d'épargne-actions accordés pour l'une et l'autre des sept années d'imposition antérieures dans la mesure où ces crédits d'impôt n'ont pas été déduits aux termes du présent article.

2.2(4) Si un particulier réclame un crédit d'impôt d'épargne-actions pour une année d'imposition aux termes du présent article, la déclaration du particulier exigée aux termes de la présente loi pour l'année d'imposition doit être accompagnée de la formule remplie de crédit d'impôt d'épargne-actions certifiée par le Ministre et fournie aux termes du paragraphe 11(2) de la *Loi sur le régime d'épargne-actions*.

2.2(5) Le montant de crédit d'impôt d'épargne-actions qu'un particulier peut déduire aux termes du présent article doit être déduit

a) dans l'année d'imposition visée par le crédit accordé, ou

b) s'il n'a pas, pour déduire le crédit d'impôt, un impôt par ailleurs payable dans l'année d'imposition visée par le crédit accordé, dans la prochaine année d'imposition dans laquelle le particulier aura un impôt par ailleurs payable lui permettant de déduire le crédit d'impôt.

2.2(6) Le ministre des Finances peut établir les procédures qu'il juge appropriées sur la manière de réclamer les crédits d'impôt d'épargne-actions.

2.2(7) Si le particulier a droit, dans la même année d'imposition, à un crédit d'impôt aux termes de l'article 2.1 et du présent article, il doit déduire d'abord de l'impôt par ailleurs payable le crédit d'impôt aux termes de l'article 2.1.

PART VII

COMMENCEMENT

31 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

PARTIE VII

ENTRÉE EN VIGUEUR

31 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date qui sera fixée par proclamation.*